

490880-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation of fitted kitchens – Neubau Michaelisschule /Industrieküche

OJ S 135/2026 16/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Georgsmarienhütte

R-phost: a.huesmann@georgsmarienhuetten.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau Michaelisschule /Industrieküche

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung, Montage, Inbetriebnahme und betriebsbereite Übergabe einer Großküche für die Mensa einer Grundschule. Die Küchenanlage dient der Annahme, Lagerung, Vorbereitung, Zubereitung, Ausgabe und Reinigung im Rahmen der Schulverpflegung. Der Leistungsumfang umfasst sämtliche für den bestimmungsgemäßen Betrieb erforderlichen Kücheneinrichtungen, Geräte, Edelstahlmöbel, Arbeitsflächen, Spültechnik sowie das erforderliche Zubehör einschließlich der Montage- und Anschlussarbeiten.

Aitheantóir an nós imeachta: c30f3ca3-7b5f-42a0-90d2-4c442bca441a

Aitheantóir inmheánach: 32/2026 ZGM

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421151 Installation of fitted kitchens

Aicmiú breise (cpv): 39314000 Industrial kitchen equipment, 39141000 Kitchen furniture and equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Graf-Stauffenberg-Str. 19

Baile: Georgsmarienhütte

Cód poist: 49124

Foroinn tíre (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YYLRNGW# Weitergehende Auskünfte bzw.

Rückfragen können ausschließlich über die elektronische Bieterkommunikation im

Vergabeportal angefordert bzw. gestellt werden. Eingehende Fragen werden wegen der

vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens in der Form beantwortet, dass allen Bietern im

Vergabeportal eine Bieterinformations- und Rückfragenliste unter anonymisierter Wiedergabe

der Fragestellung zur Verfügung gestellt wird. Bitte beachten Sie dies, soweit Fragestellungen Rückschlüsse auf Inhalte Ihres Angebotes enthalten könnten. Über eine neue Bieterinformations- und Rückfragenliste werden nur diejenigen Interessenten unaufgefordert unterrichtet, die sich als Interessent im Vergabeportal registriert haben. Alle übrigen Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig den Projektraum für das o. a. Vorhaben im Vergabeportal aufzurufen, um dort die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste abzurufen. Die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste ist über den Projektraum im Vergabeportal jederzeit abrufbar.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: siehe §§123,124 GWB
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Calaois: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Éilliú: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Dócmhainneacht: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB
Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neubau Michaelisschule /Industrieküche

Cur síos: Die Maßnahme umfasst im Wesentlichen: Küchengeräte in verschiedener Variation gem. Einzelpositionen: 2x Elektro Heißluftdämpfer 1x Kältetechnische Einrichtung TK-Zelle 1x Kältetechnische Einrichtung Normal-Kühlzelle 1x Einbaukochfeld 1x Einbaubackofen 1x

Durchschubspülmaschine Zusammengefasste Küchenabwicklung Ca. 25 lfm

Küchenabwicklung

Aitheantóir inmheánach: 32/2026 ZGM

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421151 Installation of fitted kitchens

Aicmiú breise (cpv): 39314000 Industrial kitchen equipment, 39141000 Kitchen furniture and equipment

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Graf-Stauffenberg-Str. 19

Baile: Georgsmarienhütte

Cód poist: 49124

Foroinn tíre (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 06/05/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 06/06/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Sollte ein Unternehmen erst seit weniger als drei Jahren bestehen, sind die entsprechenden Angaben für die

Geschäftsjahre seit Unternehmensgründung zu machen. Es ist zudem gesondert und unter Angabe des Gründungszeitpunkts zu erklären, dass das betreffende Unternehmen seit weniger als drei Jahren beseht. Zusätzlich hat dieses Unternehmen eine schriftliche Auskunft seines Kreditinstituts zum Zahlungsverhalten des Unternehmens vorzulegen, in dem auch Auskunft darüber erteilt wird, ob die Kundenbeziehungen ordnungsgemäß verlaufen.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, werden drei vergleichbare Referenznachweise mit mindestens folgenden Angaben erwartet: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal ist anzugeben.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wenn Angebot in die engere Wahl kommt: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ab einer Auftragssumme von 30.000 Euro wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG sind vorzulegen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bestätigung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die

Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot - Entweder die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung", ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise - Oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 7 sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Niedrigster Preis

Cur síos: Einziges Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis. Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter der Berücksichtigung von Nachlässen und Instandhaltungsangeboten. Gewertet wird der vom Bieter angegebenen Gesamtangebotspreis. Grundlage der Bewertung ist dabei der Brutto-Gesamtangebotspreis (inkl. MwSt.); eine ggf. vom Auftraggeber selbst zu entrichtende (Einfuhr-)Umsatzsteuer auf den Gesamtangebotspreis wird dabei für die Zwecke der Angebotswertung zum Gesamtangebotspreis hinzugerechnet.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYLRNGW/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYLRNGW>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YYLRNGW>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden im Rahmen der Vorgaben der VOB/A nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 17/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Georgsmarienhütte Oeseder Str. 85 49124 Georgsmarienhütte FB III / Zentrale Vergabestelle

Eolas breise: Bieter und Bevollmächtigte sind bei Submission nicht zugelassen (E-Vergabe). Die Submissionsergebnisse werden nach Öffnung der Angebote über diese Vergabeplattform versandt.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Vertragsbedingungen gemäß Niedersächsischem Tariftreue- und Vergabegesetz.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Georgsmarienhütte

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Georgsmarienhütte

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Georgsmarienhütte
Uimhir chlárúcháin: DE286010617
Seoladh poist: Oeseder Str. 85
Baile: Georgsmarienhütte
Cód poist: 49124
Foroinn tíre (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: ZGM
R-phost: a.huesmann@georgsmarienhuetten.de
Teil.: 05401850260
Seoladh idirlín: <https://www.georgsmarienhuetten.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Uimhir chlárúcháin: t:04131153308
Seoladh poist: Auf der Hude 2
Baile: Lüneburg
Cód poist: 21339
Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Teil.: +49 413115-1334
Facs: +490413115-2943

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e447a744-11ac-4446-9128-7af58ea2a54f - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 15/07/2026 10:43:23 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 490880-2026

Uimhir eagráin IO S: 135/2026

Dáta foilsithe: 16/07/2026